

## 國立臺灣文學館 函

地址：臺南市中西區中正路1號  
聯絡人：王舒虹  
電話：06-2217201 分機 2215  
傳真：06-2224944  
信箱：sh@nmtl.gov.tw

受文者：國立臺灣師範大學英語學系

發文日期：中華民國115年5月27日  
發文字號：文學研字第11530009733號  
速別：普通件  
密等及解密條件或保密期限：  
附件：如說明六

主旨：本館辦理「言嶼交響：2026臺灣文學英譯工作坊」，報名期間自即日起至2026年6月21日截止，敬請貴校/單位協助轉知師生踴躍報名參加，請查照。

說明：

- 一、本館與英國文學翻譯中心（British Centre for Literary Translation）2026年11月9日至2026年11月14日於臺南本館，合作辦理為期6日的臺灣文學英譯工作坊，旨在為有志投入臺灣文學英譯的新銳譯者量身打造深度專業培訓課程。
- 二、本次工作坊，特邀國際知名譯者Jeremy Tiang及資深編輯Dennis Zhou擔任雙導師，以及來自日本、韓國、英國、芬蘭等國的資深譯者、學者、出版界代表與臺灣作家共同參與，期透過多元活動，全面強化學員對於臺灣文學的翻譯專業能力，拓展國際譯者人脈網絡。
- 三、工作坊徵選方式摘錄重點如下，詳請參見簡章說明。

### （一）時間

- 1、報名期間：即日起至2026年6月21日臺灣時間（UTC+8）23:59截止（逾期不受理）。
- 2、工作坊辦理日期與地點：2026年11月9日至14日在臺



南，全程共6天。

(二) 名額與資格：預計錄取20名學員。凡年滿18歲，有志從事臺灣文學英譯之國內外新銳譯者，社會人士及大專校院與研究所在學學生皆可報名。報名者須依主辦單位提供之文本完成試譯內容，並檢附英譯參考作品。

(三) 參加費用

- 1、工作坊期間由臺文館支應課程、午餐、住宿及保險費用。
- 2、具學生身分者，由臺文館支應在臺往返臺南之臺鐵交通費。
- 3、現居國外者，由臺文館支應部分國際機票往返費用。

四、本次徵選採線上報名方式，並將由主辦單位邀請相關領域專家組成徵選小組遴選學員。報名連結如下：<https://reurl.cc/0mR7bb>。

五、徵選結果預計於2026年8月31日前以電子郵件通知。

六、檢附中、英文版徵選學員簡章、個人資料、申請表格及中英文招生圖，敬請參閱。

七、聯絡方式：國立臺灣文學館（[research.nmtl@gmail.com](mailto:research.nmtl@gmail.com)）。

正本：大同大學應用外語學系、大葉大學英語學系、大葉大學應用日語學系、中山醫學大學應用外國語言學系、中央研究院中國文哲研究所、中原大學應用外國語文學系、中國文化大學日本語文學系、中國文化大學歐美語文學系、中國文化大學韓國語文學系、中華大學學校財團法人中華大學應用日語學系、中臺科技大學應用外語系、元智大學應用外語學系、文藻外語大學文學・文化與翻譯研究中心、文藻外語大學日本語文系、文藻外語大學多國語複譯研究所、文藻外語大學西班牙語文系、文藻外語大學法國語文系、文藻外語大學英國語文系(含碩士班)、文藻外語大學德國語文系、文藻外語大學翻譯系、世新大學日本語文學系、世新大學英語暨傳播應用學系、台南應用科技大學應用英語系、弘光科技大學國際溝通英語系、正修科技大學應用外語系、玄奘大學應用日語學系、

佛光大學語文學系、宏國德霖科技大學應用英語系、東吳大學日本語文學系、東吳大學外國語文學院跨領域國際學士班、東吳大學英文學系、東吳大學英文學系翻譯碩士班、東吳大學德國文化學系、長榮大學應用日語學系、長榮大學翻譯學系、南華大學文學系、南華大學外國語文學系、南臺科技大學應用日語系、臺北城市科技大學應用外語系、致理科技大學應用日語系、致理科技大學應用英語系、修平科技大學應用日語系、真理大學臺灣文學系、真理大學應用日語學系、財團法人語言訓練測驗中心、高雄市立空中大學外國語文學系、健行科技大學應用外語系、國立中山大學外國語文學系、國立中山大學華語教學中心、國立中央大學法國語文學系、國立中央大學英美語文學系、國立中央大學語言中心、國立中正大學外國語文學系、國立中正大學臺灣文學與創意應用研究所、國立中興大學外國語文學系、國立中興大學臺灣文學與跨國文化研究所、國立成功大學外國語文學系、國立成功大學外語中心、國立成功大學臺灣文學系、國立宜蘭大學外國語文學系、國立東華大學民族語言與傳播學系、國立東華大學英美語文學系、國立東華大學華文文學系、國立東華大學華語文中心、國立虎尾科技大學應用外語系、國立金門大學華語文學系、國立金門大學語文與人文創意應用碩士學位學程、國立金門大學應用英語學系、國立屏東大學英語學系、國立屏東大學應用日語學系、國立屏東大學應用英語學系、國立屏東科技大學應用外語系、國立政治大學日本語文學系、國立政治大學英國語文學系、國立政治大學斯拉夫語文學系、國立政治大學臺灣文學研究所、國立政治大學歐洲語文學系、國立政治大學韓國語文學系、國立政治大學翻譯與跨文化研究中心、國立高雄大學西洋語文學系、國立高雄大學東亞語文學系、國立高雄科技大學語言中心、國立高雄科技大學應用日語系、國立高雄科技大學應用英語系、國立高雄科技大學應用英語系口筆譯碩士班、國立高雄科技大學應用德語系、國立高雄師範大學英語學系、國立高雄師範大學語文教學中心、國立高雄餐旅大學應用日語系、國立高雄應用科技大學應用英語系、國立清華大學外國語文學系、國立清華大學英語教學系、國立清華大學華語中心、國立清華大學臺灣文學研究所、國立陽明交通大學外國語文學系、國立陽明交通大學語言教學與研究中心、國立雲林科技大學語言中心、國立雲林科技大學應用外語系、國立勤益科技大學應用英語系、國立嘉義大學外國語言學系、國立彰化師範大學兒童英語研究所、國立彰化師範大學英語學系、國立彰化師範大學臺灣文學研究所、國立彰化師範大學語言中心、國立彰化師範大學翻譯研究所、國立暨南國際大學中國語文學系、國立暨南國際大學外國語文學系、國立臺中科技大學語言中心、國立臺中科技大學應用日語系、國立臺中科技大學應用英語系、國立臺中教育大學英語學系、國立臺中教育臺灣語文學系、國立臺北大學應用外語學系、國立臺北科技大學語言中心、國立臺北科技大學應用英文系、國立臺北商業大學應用外語系、國立臺北教育大學臺灣文化研究所、國立臺東大學外國語文學系、國立臺東大學兒童文學研究所、國立臺東大學英美語文學系、國立臺東大學華語文學系、國立臺南大學英語學系、國立臺灣大學日本語文學系、國立臺灣大學臺灣文學研究所、國立臺灣科技大學語言中心、國立臺灣科技大學應用外語學系、國立臺灣師範大學英語學系、國立臺灣師範大學英語學術素養中心、國立臺灣師範大學國語教學中心、國立臺灣師範

大學華語文與科技研究中心、國立臺灣師範大學臺灣語文學系、國立臺灣師範大學翻譯研究所、國立臺灣海洋大學應用英語研究所、國立澎湖科技大學應用外語系、國立聯合大學客家語言與傳播研究所、國立聯合大學華語文學系、國立聯合大學臺灣語文與傳播學系、國立聯合大學應用外語學系、康寧大學應用外語科、淡江大學英文學系、淡江大學日本語文學系、淡江大學歐洲語文學系、逢甲大學中國文學系、逢甲大學外國語文學系、景文科技大學應用外語系、朝陽科技大學應用英語系、開南大學應用日語學系、開南大學應用英語學系、開南大學應用華語學系、慈濟大學外國語文學系、義守大學應用日語學系、僑光科技大學應用外語系、實踐大學應用日文學系、實踐大學應用外語學系、輔仁大學日本語文學系、輔仁大學西班牙語文學系、輔仁大學法國語文學系、輔仁大學英國語文學系、輔仁大學義大利語文學系、輔仁大學跨文化研究所翻譯學碩士班、輔仁大學德語語文學系、輔英科技大學應用外語系、銘傳大學應用日語學系、銘傳大學應用英語學系、德明財經科技大學應用外語系、樹人醫護管理專科學校應用日語科、樹人醫護管理專科學校應用英語科、樹德科技大學應用外語系、靜宜大學日本語文學系、靜宜大學西班牙語文學系、靜宜大學英國語文學系、靜宜大學臺灣文學系、龍華科技大學應用外語系、嶺東科技大學應用外語系、國立臺灣大學文學院翻譯碩士學位學程、國立臺灣大學外國語文學系

副本：本館研究組

115/05/28  
08:23:49